



## CAMP MINOGAMI – SÉJOUR TRADITIONNEL

### LISTE DES BAGAGES

#### **Les bagages de base**

- Sac de couchage (avec pochette de rangement)
- Pantalons
- Bermudas
- Chandails à manches courtes
- Chandails chauds
- Coupe-vent
- Imperméable
- Casquette ou chapeau
- Vêtements de nuit
- Sous-vêtements
- Bas
- Maillots de bain
- Serviettes et débarbouillettes
- Oreiller, taies d'oreiller et drap contour
- Sandales (avec ganse idéalement, les sandales de plage sont à éviter)
- Espadrilles (2 paires)
- Bottes de pluie
- Sac à buanderie
- Lampe de poche
- Un ensemble de vêtement de ville pour la disco (facultatif)

#### **La trousse personnelle**

- Trousse de toilette
- Brosse à dents et dentifrice
- Insectifuge en lotion (aérosol et liquide interdit, marque recommandé Ungava)\*
- Crème solaire (aérosol interdit)
- Savon et shampoing

#### **L'équipement de camping**

- Sac à dos (environ 30 à 35 litres pour les 7-10 ans, 45 à 50 pour les 11-12 ans, 50 à 65 litres pour les 13-14 ans) \*
- Sac au sec (pour les 13-14 ans seulement)\*
- Tapis de sol\*
- Gourde\*
- 5 grands sacs poubelle (26" x 36") et 5 petits sacs poubelle (20" x 22")
- Ustensiles de camping\*
- Gobelet ou tasse\*
- Assiette et/ou bol en plastique ou gamelle\*
- Genouillères (pour les 13-14 ans seulement, facultatif)\*

#### **Les «indispensables»**

- Papeterie (papier à lettre, enveloppes, timbres et crayons)
- Tes plumes et ton carnet d'épreuve du Clan secret des années précédentes
- Un livre ou magazine

#### **Articles facultatifs**

Appareil photo, instrument de musique, toutous ou poupées, jeu de société portatif.

#### **Articles à éviter**

Objets de valeur : argent de poche, montre, chaîne, bijoux, appareil photo, etc.

#### **Articles prohibés**

Insectifuge en aérosol, fer à friser ou fer plat, jeux électroniques, baladeur numérique, tablette électronique, téléphone cellulaire, couteau, canif, hachette, briquet ou allumettes, canne à pêche, crayon feutre permanent, matelas pneumatique ou autres accessoires de piscine, friandises ou toute nourriture.

#### **Médicaments et fournitures médicales**

Pour des raisons de sécurité, aucun jeune ne sera autorisé à garder avec lui, dans son endroit de logement, ses médicaments ou autres fournitures médicales. À l'arrivée au camp, ces articles devront être remis au personnel infirmier du camp. Aussi, n'oubliez pas d'apporter avec vous la carte d'assurance maladie des enfants. Vous devrez nous la laisser au secrétariat pour la durée du séjour et elle vous sera rendue le jour du départ.

#### **Service de buanderie**

Les vêtements des campeurs séjournant plus de 7 jours seront lavés une fois vers le milieu du séjour. Il faut donc prévoir des vêtements pour une période de 8 à 9 jours, considérant que le linge propre ne leur sera retourné que le lendemain.

#### **Identification des vêtements et autres articles**

En raison du service de buanderie et puisqu'il y a plus de 300 enfants au camp en même temps, il est essentiel que tous les vêtements, équipements de camping et autres effets personnels (incluant les valises, chaussures, etc.) des campeurs soient clairement identifiés au nom de leur propriétaire. La Boutique de l'étiquette (514-484-8729) fabrique, sur commande, des étiquettes de tissus à coudre aux vêtements, au nom des enfants. On en retrouve aussi dans les magasins de tissus ainsi que des crayons marqueurs spécialement prévus pour l'identification des vêtements.

**Les Camps Odyssée déclinent toute responsabilité quant à la perte, le vol ou le bris de vêtements, effets personnels, lunettes, verres de contact, appareils orthodontiques, etc.**

\*Afin de faciliter votre préparation du séjour, les articles munis d'un astérisque seront en vente à la boutique Odyssée du camp Minogami.

**En expédition, il faut fonctionner avec deux ensembles de vêtements. Ton premier ensemble, tes vêtements de jours, doivent être en textile qui sèche rapidement et qui garde au chaud lorsque mouillé. Après la journée de canot, tu enfileras ton deuxième ensemble, tes vêtements pour le soir, que tu devras garder au sec en tout temps, et qui te garderont au chaud lors des nuits plus fraîches.**

**Linge de jour (évitez le coton, doit sécher rapidement)**

- Casquette, chapeau ou bandeau
- Foulard
- Chandail à manches courtes
- Combinaisons, haut et bas, en fibres synthétiques. (ex.: Lifa. - éviter le coton)
- 1 paire de bermudas ou de short
- Pantalon léger de style «Quick dry» (éviter le coton)
- Gilet à manches longues en laine ou en polar
- 2 paires de bas de laine
- Sous-vêtements, éviter le coton (peut-être remplacé par un maillot de bain deux pièces sportif pour les filles)
- Imperméable deux pièces (durable et de bonne qualité)
- 1 paire de chaussures facile à sécher et ayant un bon soutien à la cheville
- Lunettes de soleil et attache à lunettes (facultatif)

**Linge de soir (peut être en coton)**

- Sac de couchage (léger et compact, entre 0°C et 10°C)
- Tuque
- Foulard
- Chandail à manches courtes
- Chandail chaud (laine, polar)
- Coupe-vent ou imperméable
- Combinaisons, haut et bas
- Pantalons chauds
- Bas de laine
- Sous-vêtements (coton fortement suggéré)
- 1 paire de souliers, crocs ou botte de pluie

**L'équipement de camping**

- Sac à dos (armature interne, 65 litres minimum)\*, ou baril étanche et son harnais
- Tapis de sol \*
- Gourde (marque Nalgene 1 litre fortement conseillée)\*
- Ustensiles de camping \*
- Gobelet ou tasse \*
- Assiette et/ou bol ou gamelle (un plat de type « Lock and Lock » est très pratique)\*
- Sifflet de secours FOX 40 mini \*
- Genouillères (facultatif) \*
- Filet de tête pour insectes (facultatif) \*
- 2 sacs étanches (1 X 20 litres et 1 X 20 ou 30 litres) pour linge de soir et le sac de couchage (la marque Sea Line / Baja est recommandée) \*
- Casque de rivière\*

**Sur le camp**

- Vêtements propres (pour 5 à 7 jours)
- Serviettes de douche et débarbouillettes
- Savon et shampoing
- Sac à buanderie
- Oreiller et taie d'oreiller

**La trousse personnelle**

- Brosse à dents et dentifrice
- Comprimés de purification d'eau pour l'expédition (ex. Aquatabs 50 comprimés)\*
- Savon biodégradable pour l'expédition (ex : Campsud) \*
- Insectifuge en lotion (la marque Watkins est recommandée) \*
- Crème solaire hydrofuge en lotion FPS 60 ou plus (grand format)
- Un tube de lotion apaisante pour les coups de soleil (ex. : Solarcaine)
- Un tube d'onguent antibiotique (ex. : Polysporin, Baciguent ou Batroban)
- Pansements de grandeurs variées
- 5 petits sacs poubelle (20" x 22") et 5 grands sacs poubelle (26" x 36")

**Articles facultatifs**

Papeterie (papier à lettre, enveloppes, timbres et crayons), appareil photo, livres (recommandé) ou magazines, instrument de musique, jeu de société portatif.

**Articles à éviter**

Objets de valeur : argent de poche, montre, chaîne, bijoux, appareil photo numérique, etc.

**Articles prohibés**

Insectifuge ou crème solaire en aérosol, jeux électroniques, téléphone cellulaire, tablette électronique, baladeur numérique, crayon feutre permanent, allumettes ou briquet, couteau, canif, hachette, friandise et nourriture.

**Médicaments et fournitures médicales**

Mis à part les items énumérés dans la trousse personnelle, aucun campeur ne sera autorisé à garder avec lui, pour des raisons de sécurité, ses médicaments ou autres fournitures médicales. À l'arrivée au camp, ces articles devront être remis au personnel infirmier du camp. Les moniteurs en seront responsables durant l'expédition. N'oubliez pas d'apporter avec vous la carte d'assurance maladie des enfants. Vous devrez nous la laisser au secrétariat pour la durée du séjour et elle vous sera rendue le jour du départ.

**Identification des vêtements et autres articles**

Il est essentiel que tous les vêtements, équipements de camping et autres effets personnels (incluant les valises, chaussures, etc.) des campeurs soient clairement identifiés au nom de leur propriétaire.

**Les Camps Odyssée déclinent toute responsabilité quant à la perte, le vol ou le bris de vêtements, effets personnels, lunettes, verres de contact, appareils orthodontiques, etc.**

**À noter**

Le camp remettra un casque de rivière aux campeurs inscrits au programme Radisson ou Amazone pour la première année. Les campeurs inscrits au programme pour une 2<sup>e</sup> année recevront un sac étanche de 20 litres.

\*Afin de faciliter votre préparation du séjour, les articles munis d'un astérisque seront en vente à la boutique Odyssée du camp Minogami.



**CAMP MINOGAMI  
LISTE DES BAGAGES  
PIONNIERS / PIONNIÈRES / BROADBACK**

*En expédition, il faut fonctionner avec deux ensembles de vêtements. Ton premier ensemble, tes vêtements de jours, doivent être en textile qui sèche rapidement et qui garde au chaud lorsque mouillé. Après la journée de canot, tu enfileras ton deuxième ensemble, tes vêtements pour le soir, que tu devras garder au sec en tout temps, et qui te garderont au chaud lors des nuits plus fraîches.*

**Linge de jour (évitez le coton, doit sécher rapidement)**

- Casquette, chapeau ou bandeau
- Foulard ou faux-col, et gants
- Chandail à manches courtes
- Combinaisons, haut et bas, en fibres synthétiques (ex. : Lifa - éviter le coton)
- 2 paires de shorts ou de bermudas
- Pantalon léger de style «Quick dry» (éviter le coton)
- Gilet à manches longues en laine ou en polar
- Bas de laine ou bas en polypropylène
- Sous-vêtements éviter le coton (peut-être remplacé par un maillot de bain deux pièces sportif pour les filles)
- Imperméable deux pièces (durable et de bonne qualité)
- 1 paire de chaussures facile à sécher et ayant un bon soutien au niveau de la cheville
- Lunettes de soleil et attache à lunettes
- Bas et gants de néoprène (facultatif)
- Filet de tête pour protéger des insectes et genouillères (facultatif)

**Linge de soir (peut être en coton)**

- Tuque, foulard et gants
- Chandail à manches courtes
- Chandail chaud (laine, polar)
- Coupe-vent ou imperméable
- Combinaisons, haut et bas, en fibre synthétiques (ex.: Lifa - éviter le coton)
- Pantalons chauds
- Bas de laine
- Sous-vêtements (coton fortement suggéré)
- 1 paire de souliers ou bottes de pluie

**L'équipement de camping**

- Sac de couchage (léger et compact, entre -7° et 5° C) avec sac de compression
- Sac à dos (65 à 80 litres pour les Pionniers(ères) et 80 litres minimum pour la Broadback), ou baril étanche et son harnais
- Tapis de sol \*
- Ustensiles, tasse, assiette ou bol (gamelle) \*
- Sacs étanches (au moins un 20 litres et un 30 litres)
- 2 gourdes (au moins 1 litre chaque) \*
- Casque de rivière \*
- Sifflet de secours FOX 40 mini \*
- 5 petits sacs poubelle (20" x 22") et 5 grands sacs poubelle (26" x 36")
- Journal de bord et crayon
- Briquet et canif

**La trousse personnelle**

- Brosse à dents et dentifrice
- Comprimés de purification d'eau pour l'expédition (ex. : Aquatabs 50 comprimés) \*
- Savon biodégradable pour l'expédition (ex : Campsud - 1 bouteille de 500 ml) \*
- Insectifuge en lotion (la marque Watkins est recommandée) \*
- 2 tubes de crème solaire hydrofuge en lotion FPS 60 ou plus (grand format)
- 1 tube de lotion apaisante pour les coups de soleil (ex. : Solarcaine)
- 1 tube de crème ou onguent anti-démangeaisons
- 1 tube d'onguent antibiotique (ex. : Polysporin, Baciguent ou Batroban)
- Pansements de grandeurs variées
- Une boîte de pastilles pour la toux et le mal de gorge
- Twinject ou 2 Épipen (au besoin)
- Comprimés de Benadryl (au besoin)

**Au camp**

- Vêtements propres pour environ 3 à 5 jours
- Un ensemble de vêtement de ville pour le souper de retour au camp (facultatif)
- Serviettes de douche, débarbouillettes, savon et shampoing
- Oreiller et taie d'oreiller

**Articles facultatifs**

Appareil photo, papeterie (papier à lettre, enveloppes, timbres et crayons), livres ou magazines, boussole, instrument de musique, canne à pêche, jeu de société de poche.

**Articles à éviter**

Objets de valeur (montre, chaîne, bijoux, etc.), crème solaire et insectifuge en aérosol, friandises, téléphone cellulaire, tablette électronique, baladeur numérique.

**Médicaments et fournitures médicales**

N'oubliez pas d'apporter avec vous votre carte d'assurance maladie. Vous devrez nous la laisser au secrétariat pour la durée du séjour et elle vous sera rendue le jour du départ. N'oubliez pas d'apporter les médicaments sous prescription et d'en informer le personnel infirmier du camp et les moniteurs.

**Identification des vêtements et autres articles**

Il est essentiel que tous les vêtements, équipements de camping et autres effets personnels (incluant les valises, chaussures, etc.) des campeurs soient clairement identifiés au nom de leur propriétaire. La Boutique de l'étiquette (514 484-8729) fabrique, sur commande, des étiquettes de tissus à coudre aux vêtements, au nom des enfants. On en retrouve aussi dans les magasins de tissus, ainsi que des crayons marqueurs spécialement prévus pour l'identification des vêtements.

**Les Camps Odyssée déclinent toute responsabilité quant à la perte, le vol ou le bris de vêtements, effets personnels, lunettes, verres de contact, appareils orthodontiques, etc.**

**À noter**

Le camp remettra un VFI aux campeurs inscrits pour une première année au programme Pionniers. Les campeurs inscrits au programme pour une 2<sup>e</sup> année recevront un aviron. Les campeurs inscrits au programme de la rivière Broadback recevront un sac à corde.

\*Afin de faciliter la préparation du séjour, les articles munis d'un astérisque seront en vente à la boutique Odyssée du camp Minogami.

### **Les bagages de base**

- Sac de couchage (avec pochette de rangement)
- Pantalons
- Bermudas
- Chandails à manches courtes
- Chandails chauds
- Coupe-vent
- Imperméable
- Casquette ou chapeau
- Vêtements de nuit
- Sous-vêtements
- Bas
- Maillots de bain
- Serviettes et débarbouillettes
- Oreiller, taies d'oreiller et drap contour
- Sandales (avec ganse idéalement, les sandales de plage sont à éviter)
- Espadrilles (2 paires)
- Bottes de pluie
- Sac à buanderie
- Trousse de toilette
- Savon et shampoing
- Brosse à dents et dentifrice
- Lampe de poche

### **Les «indispensables»**

- Insectifuge en lotion (aérosol et liquide interdit, marque recommandé Ungava)\*
- Crème solaire (aérosol interdit)
- Papeterie (papier à lettre, enveloppes, timbres et crayons)

### **Articles facultatifs**

Appareil photo, livres ou magazines, instrument de musique, toutous ou poupées

### **Articles à éviter**

Objets de valeur : argent de poche, montre, chaîne, bijoux, appareil photo numérique, etc.

## **LISTE DES BAGAGES**

### **Articles prohibés**

Insectifuge en aérosol, fer à friser ou fer plat, jeux électroniques, baladeur numérique, tablette électronique, téléphone cellulaire, couteau, canif, hachette, briquet ou allumettes, canne à pêche, crayon feutre permanent, matelas pneumatique ou autres accessoires de piscine, friandises ou toute nourriture.

### **Médicaments et fournitures médicales**

Pour des raisons de sécurité, aucun jeune ne sera autorisé à garder avec lui, dans son endroit de logement, ses médicaments ou autres fournitures médicales. À l'arrivée au camp, ces articles devront être remis au personnel infirmier du camp.

Aussi, n'oubliez pas d'apporter avec vous la carte d'assurance maladie des enfants. Vous devrez nous la laisser au secrétariat pour la durée du séjour et elle vous sera rendue le jour du départ.

### **Service de buanderie**

Les vêtements des campeurs séjournant plus de 7 jours seront lavés une fois vers le milieu du séjour. Il faut donc prévoir des vêtements pour une période de 8 à 9 jours, considérant que le linge propre ne leur sera retourné que le lendemain.

### **Identification des vêtements et autres articles**

En raison du service de buanderie et puisqu'il y a plus de 300 enfants au camp en même temps, il est essentiel que tous les vêtements, équipements de camping et autres effets personnels (incluant les valises, chaussures, etc.) des campeurs soient clairement identifiés au nom de leur propriétaire.

La Boutique de l'étiquette (514-484-8729) fabrique, sur commande, des étiquettes de tissu à coudre aux vêtements, au nom des enfants. On en retrouve aussi dans les magasins de tissus ainsi que des crayons marqueurs spécialement prévus pour l'identification des vêtements.

**Les Camps Odyssée déclinent toute responsabilité quant à la perte, le vol ou le bris de vêtements, effets personnels, lunettes, verres de contact, appareils orthodontiques, etc.**

\*Afin de faciliter votre préparation du séjour, les articles munis d'un astérisque seront en vente à la boutique Odyssée du camp Minogami.